

**ДОГОВІР
ПРО НАДАННЯ ТУРИСТИЧНИХ ПОСЛУГ №**

м. Київ

«___» _____ 201_ р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «АЗІЯ ГРУП», платник податку на прибуток підприємств на загальних підставах, в особі директора Радченко А.С., яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії серія АВ № 566377 від 24 грудня 2010 року на здійснення туроператорської діяльності, виданої Міністерством культури та туризму України Державною службою туризму і курортів (далі - Туроператор) - з однієї сторони,

Та _____,
в особі директора _____, який діє на підставі Статуту (далі - Замовник) - з іншого боку, уклали даний Договір (далі - Договір) про наступне:

1. ТЕРМІНОЛОГІЯ ДОГОВОРУ

- 1.1.** Туроператор (Туристичний оператор) - особа, яка визначена в преамбулі цього Договору.
- 1.2.** Замовник - особа, яка визначена в преамбулі цього Договору.
- 1.3.** Турист - особа, яка здійснює подорож по Україні або до іншої країни з не забороненою законом країни перебування метою на термін від 24 годин до одного року без здійснення будь-якої оплачуваної діяльності та із зобов'язанням залишити країну або місце перебування в зазначений термін, та вказана в Підтвердженні Замовлення.
- 1.4.** Турпослуга (Туристична послуга) – туристичні послуги, до складу яких можуть входити послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням (послуги з організації відвідувань об'єктів культури, відпочинку та розваг тощо).
- 1.5.** Тур - туристична подорож (поїздка) за визначеними маршрутом та строками, забезпечена комплексом туристичних послуг, які замовляються (бронювання, розміщення, харчування, транспортні послуги, рекреація, екскурсії тощо).
- 1.6.** Програма Туру – документ, що містить інформацію про характеристики Турпослуги та зазначається у Туристичному ваучері.
- 1.7.** Туристичний ваучер – документ, встановленої Туроператором форми, який підтверджує повну оплату Турпослуги та надає право Туристу на отримання зазначеної в ньому Туристичної послуги у визначений строк.
- 1.8.** Запит – попереднє замовлення Турпослуги зроблене з метою отримання інформації щодо можливості отримання туристичних послуг.
- 1.9.** Підтвердження Запиту – попереднє інформування Туроператором Замовника щодо можливості отримання Туристичних послуг, яке є орієнтовним та не обов'язковим для виконання Туроператором.
- 1.10.** Замовлення – основне замовлення Турпослуги зроблене в письмовій формі з метою отримання Туристичних послуг та означає згоду Замовника сплатити неустойку та відшкодувати збитки Туроператору у разі її відкликання, не пов'язане з діями Туроператора.
- 1.11.** Підтвердження Замовлення – підтвердження, що надається Туроператором Замовнику, можливості надання Туристичних послуг та Ціну Турпослуги.
- 1.12.** Анулювання послуг – відмова Замовника від Замовлення (замовленої та/або придбаної у Туроператора) туристичної послуги чи її частини, нез'явлення Туриста до місця початку надання туристичних послуг у визначений час, або відмова Туроператора від надання послуг внаслідок порушення Туристом умов Договору, що вчиняється усно з подальшим направленням повідомлення в спосіб отримання Замовлення.
- 1.13.** Офіційний сайт Туроператора – офіційна веб-сторінка Туроператора, за адресою: asiaturgroup.com, на якій розміщується інформація про Туристичні послуги, що надаються Туроператором, а також про Туроператора. Інформація, опублікована на офіційному сайті Туроператора може змінювати або доповнювати умови цього Договору. Датою вступу змін або доповнень в інформаційний матеріал Туроператора є дата розміщення інформації на офіційному сайті Туроператора.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 2.1.** Відповідно до умов цього Договору, Туроператор за встановлену плату та на підставі Підтвердження Замовлення зобов'язується забезпечити Туриста Туристичними послугами (Турпослуги): _____
- 2.2.** Тривалість Туру становить ___ днів/ ___ ночей (з _____ 201_ р. по _____ 201_ р.).
- 2.3.** Характеристика транспортних засобів, що здійснюють перевезення, зокрема їх вид і категорія, а також дата, час і місце відправлення та повернення (якщо перевезення входить до складу Турпослуг): _____.
- 2.4.** Інформація про готелі та інші аналогічні засоби розміщення, їх місце розташування, категорія, а також строк і порядок оплати готельного обслуговування: _____.
- 2.5.** Види і способи забезпечення харчування: _____.
- 2.6.** Мінімальна кількість туристів у групі (у разі потреби) та у зв'язку з цим триденний строк інформування туриста про те, що туристична подорож не відбудеться через недобір групи: _____.
- 2.7.** Види екскурсійного обслуговування та інші послуги, включені до вартості Турпослуг: _____.
- 2.8.** Інформація про інших суб'єктів туристичної діяльності (їх місцезнаходження та реквізити), які надають туристичні послуги, включені до Турпослуг: _____.
- 2.9.** Правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там: _____.
- 2.10.** Медичне страхування, у випадку його придбання у партнера Туроператора: _____.
- 2.11.** Інші характеристики Турпослуги, наведені Офіційному сайті Туроператора, що є невід'ємною частиною даного Договору.

3. ФОРМА І УМОВИ ОПЛАТИ

- 3.1.** Вартість туристичної послуги (Турпослуги) за межами митної території України згідно Підтвердження Замовлення та квитків на транспорт, що здійснює перевезення, складає _____грн.
- 3.2.** Грошові кошти у розмірі повної вартості Турпослуги вносяться Замовником на поточний рахунок Туроператора на підставі рахунку на оплату, виставленого Туроператором.
- 3.3.** Враховуючи те, що Туроператор після отримання Замовлення від Замовника приступає до бронювання готелів, проїзду, а також забезпечення інших послуг, пов'язаних з Туrom, сплата вартості Турпослуг проводиться на умовах попередньої оплати в день виставлення рахунку або інших умовах, визначених Туроператором.

3.4. У разі несвоєчасної та/або неповної оплати вартості Туристичних послуг, Туристичні послуги не надаються, якщо Туроператор не повідомить Замовника про зворотне.

3.5. У випадку зростання комерційного курсу валют, Туроператор має право змінити вартість неоплаченої частини Турпослуги пропорційно зміни комерційного курсу гривні до долара США чи ЄВРО, що використовується Туроператором при визначенні вартості Турпослуги, що буде дійсний на день такої оплати, у зв'язку з чим Туроператор надає відповідний рахунок-фактуру.

3.6. Послуги, які Турист придбає в країні тимчасового перебування додатково, оплачуються Туристом самостійно і не входять у Турпослуги, що надається за цим Договором.

4. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Туроператор зобов'язаний:

4.1.1. Виконувати умови і правила, передбачені даним Договором.

4.1.2. Надати Замовнику в повному обсязі та у зазначений термін послуги в кількості і якості, передбачені даним Договором і Програмою Туру.

4.1.3. До укладання цього Договору Туроператор зобов'язаний інформувати Замовника про його права та обов'язки, надавати повну і достовірну інформацію згідно із ст. ст. 19-1, 20 Закону України «Про туризм», а саме інформацію, яка наведена в Додатку № 1 до цього Договору.

4.1.4. Надавати туристам необхідну і достовірну інформацію про туристичні послуги, права, обов'язки та правила поведінки туристів (екскурсантів), умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від послуг, правила візового митного режиму, перетинання державного кордону та іншу інформацію, передбачену Законом України «Про туризм».

4.1.5. Надавати Замовнику, а також Туристам за умови їх звернення до Туроператора, повну інформацію про правила продажу туристичних послуг, про організацію Туру, про правила перебування на маршруті, правила, порядок і термін оформлення віз, про вимоги, що пред'являються посольством (консульством) до оформлення і терміну дії паспортів, про необхідність надання документів, необхідних для оформлення в'їзних віз і в'їзду в країну тимчасового перебування, правила валютного і митного контролю, про мінімальну кількість грошових коштів, необхідних для в'їзду в країну перебування, про звичай місцевого населення, про релігійні обряди, святині, пам'ятники архітектури, природи, історії, культури і інших об'єктах туристичного показу, про правила дотримання безпеки і запобігання небезпеки на маршруті, а також вимоги, що пред'являються до стану здоров'я при в'їзді в країну призначення.

4.1.6. Попереджувати Замовника, що іноземне Посольство (Консульство) може не прийняти паспорт або не видати, або несвоєчасно видати візу, або несвоєчасно видати паспорт з візою (або без такої) без пояснення причин, без проставлення в паспорті яких-небудь відміток, без видачі яких-небудь документів про те, що паспорт здавався в Посольство (Консульство).

4.1.7. Відшкодовувати Замовнику відповідно до чинного законодавства України збитки, нанесені у разі ненадання або надання в неповному об'ємі або в неналежній якості Туристичних послуг з своєї провини.

4.1.8. Видати Замовнику Програму туру з вказівкою адреса, назви, телефонів місць мешкання по маршруту.

4.1.9. У разі неможливості організації Туристичних послуг у визначені в Запиті або Замовлені Замовника терміни Туроператор інформує Замовника про нові терміни надання Туристичних послуг у письмовій формі (поштою, по електронній пошті, факсом) або по телефонній розмові (факт телефонної розмови підтверджується відповідною довідкою, яка складається менеджером (представником) Туроператора і зберігається у останнього). У разі відмови Замовника від нових умов, Туроператор зобов'язується повернути всі сплачені кошти за вирахуванням неустойки у разі її застосування.

4.1.10. Не пізніше як через один день з дня, коли йому стало відомо про зміну обставин, що не залежали від Сторін, якими сторони керувалися під час укладення договору на туристичне обслуговування, та не пізніше як за три дні до початку туристичної подорожі повідомити Замовника про таку зміну обставин з метою надання йому можливості відмовитися від виконання договору без відшкодування шкоди туроператору або внести зміни до Договору, змінивши ціну Турпослуг.

4.2. Замовник зобов'язаний:

4.2.1. Виконувати умови і правила, передбачені даним Договором.

4.2.2. Забезпечити ознайомлення Туристів з умовами даного Договору, Правилами Туру та іншою інформацією, яка надана Туроператором Замовнику та розміщена на Офіційному сайті Туроператора.

4.2.3. Забезпечити дотримання Туристами (за їх наявності) умов та правил цього Договору, вимог чинного законодавства та країни тимчасового перебування.

4.2.4. Надати Туроператору, в строки визначені останнім, всі необхідні для бронювання Турпослуг відомості та документи Туриста, необхідні для оформлення поїздки (Туру) в необхідній кількості примірників. Мати оформлені належним чином документи для виїзду/в'їзду з/до країни подорожування, документи необхідні для перетину кордонів дітьми до 18 років.

4.2.5. Перевірити правильність оформлення документів, виданих Туроператором, так як Замовник несе повну відповідальність за дійсність наданих документів та відомостей про Туриста та осіб, що з ним подорожують (за наявності таких).

4.2.6. У тому випадку, якщо Посольство запрошує Туриста на співбесіду при відкритті візи, Турист зобов'язаний бути особисто присутнім.

4.2.7. Сплатити вартість Турпослуг на умовах Договору і отримати пакет документів, необхідний для здійснення Туру. У разі неоплати Турпослуги відповідно до умов цього Договору, Замовник втрачає право на пред'явлення вимог по виконанню Туроператором своїх зобов'язань за цим Договором.

4.2.8. Виконувати митні правила і правила перетину кордонів імміграційних правил країни перебування.

4.2.9. Дотримуватися вимог законів, які діють на території країни перебування.

4.2.10. Дотримуватися санітарних, протипожежних та інших правил, норм поведінки, громадського порядку, вимог культури і релігії, правил користування туристичними послугами, правил перебування в готелях та інших об'єктах розміщення, також відшкодовувати Туроператору збитки, завдані неправомірними діями Туристів, включаючи випадки незаконної імміграції, порушення візового режиму, порушення правил повітряних перевезень, тощо.

4.2.11. При перебуванні у Турі дотримуватись вказівок керівників групи, гідів приймаючої сторони та повідомлень, розміщених в готелі на інформаційних стендах щодо часу вселення/виселення.

4.2.12. Бути присутнім особисто чи надіслати свого представника у призначений Туроператором день, щоб ознайомитися з умовами, набором послуг і інформацією з Туру. У протилежному випадку Турист не має права пред'являти претензії Туроператору з причини відсутності в нього Програми туру в зазначений термін.

4.2.13. Не звертатися в еміграційну службу країн перебування, залишатися в них з яких-небудь причин, крім випадків, передбачених медичною страховкою.

4.2.14. Мати діючий договір страхування, копію якого під час надання Запиту, надати Туроператору. У випадку відсутності у Замовника договору страхування, підписанням даного Договору Турист погоджується бути застрахованим Туроператором на період туристичної поїздки на умовах страхової компанії – партнера Туроператора. Туроператор забезпечує Туриста страхуванням при здійсненні поїздки на основі договору зі страховою компанією відповідно до ст.16 ЗУ «Про туризм», що передбачає обов'язкове (медичне та від нещасного випадку) згідно правил страхових компаній.

4.2.15. Повернутися в Україну в терміни, передбачені Туром і діючою візою. Після закінчення Туру, на вимогу Посольства, Турист зобов'язаний надати свій закордонний паспорт Посольству (через Туроператора, для контролю терміну повернення).

4.2.16. Компенсувати документально підтверджені збитки, заподіяні Туроператору неправомірними діями, невиконанням або неналежним виконанням умов цього Договору Туриста, осіб, що з ним подорожують (за наявності), в т.ч., але не обмежуючись зняттям з рейсу, накладенням штрафу, у зв'язку з неналежним оформленням документів для перетину державного кордону України, країни подорожі, проблемами проходження прикордонного (паспортного), митного та інших видів контролю останніми в аеропорті відправлення та прибуття; внаслідок порушення правил поведінки, громадського порядку, законів, що діють на території країни тимчасового перебування, при відмові посольства та імміграційної служби у видачі в'їзних віз, або при зміні Замовлення.

4.2.17. Відшкодувати Туроператору нанесений матеріальний збиток у випадку запізнення Туриста на місце збору групи протягом поїздки і зриву з цієї причини Програми Туру.

4.2.18. Мати при собі перед перетином державного кордону поліс про медичне страхування чи бути застрахованими у груповому полісі, що знаходиться в керівника групи.

4.2.19. Проходити профілактику відповідно до міжнародних медичних вимог, у разі якщо припускає зробити подорож в країну тимчасового перебування, в якій він може піддатися підвищеному ризику інфекційних захворювань, а також дотримуватись правил особистої гігієни і здійснювати заходи щодо профілактики інфекційних і паразитарних захворювань.

4.2.20. У разі відмови відповідних органів (Посольства, Консульства) в оформленні Туристу в'їзних документів (неотриманні візи Туристом) або збільшення термінів оформлення вказаних документів, вживати заходів, що визначені п. 9.1 цього Договору.

4.2.21. Не допускати запізнення на місце збору під час Туру і, відповідно, зриву Туру (поїздки). У разі порушення зазначеної умови, Замовник зобов'язаний вживати заходів, визначених пунктом 9.2 Договору та сплатити неустойку визначену п. 8.2. та п. 8.3. Договору.

5. ПРАВА СТОРІН

5.1. Туроператор має право:

5.1.1. Змінювати вартість Турпослуг, попередньо погоджену сторонами, лише у випадках передбачених Договором і Законом України «Про туризм» № 324 від 15.09.2015р., але не пізніше ніж за 20 днів до початку туристичної подорожі. У разі перевищення ціни Туристичних послуг більше ніж на 5 відсотків первісної ціни Турист має право відмовитися від виконання Договору, а Туроператор зобов'язаний повернути йому всі раніше сплачені кошти.

5.1.2. Збільшити вартість Турпослуг при підвищенні тарифів на консульські послуги в Посольстві, зміни тарифів на транспортні послуги, запровадження нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміни курсу гривні до іноземної валюти, в якій виражена вартість послуг.

5.1.3. Замінити готель (місце мешкання), що не вважається порушенням цього Договору і недоліком наданих послуг. У разі заміни готелю (місця мешкання) Туроператор зобов'язаний розмістити туриста в готелі (місці мешкання) тієї ж категорії або рівнозначною по рівню сервісу. Замовник має право вимагати при оформленні документів відобразити істотні умови мешкання в Турі. Інакше при заміні готелю істотною умовою вважається лише офіційна категорія готелю (місця мешкання). Якщо Туроператор розміщує Туриста в готелі нижчої категорії, ніж передбачено, Туроператор відшкодує Замовнику різницю у вартості готелів, у тому числі і додатково наданими послугами.

5.1.4. При наборі групи менше ніж визначено Програмою Туру, Туроператор попереджає про це Туриста не пізніше, ніж за 3 дні. У цьому випадку Туроператор має право в односторонньому порядку розірвати цей Договір і повернути Туристу гроші за вирахуванням понесених Туроператором витрат, не несучи ніякої додаткової відповідальності у вигляді збитків, штрафу, пені, неустойки, відсотків, моральної шкоди і т.д.

5.1.5. Внести зміни в Програму Туру, що пов'язані з технічними, погодними умовами, ситуаціями на дорогах і кордонах чи за інших об'єктивних причин, що не залежать від Туроператора.

5.1.6. Змінювати строки поїздки у випадку затримки відкриття візи Посольством або неповної комплектації групи.

5.1.7. У разі, коли Замовник подорожує один, включати у вартість Турпослуг доплату за одномісне розміщення його в готелях по маршруту, при попередньому узгодженні з Замовником.

5.1.8. Вимагати відшкодування збитків, нанесених йому Туристом.

5.2. Замовник має право:

5.2.1. На відшкодування матеріальних збитків у випадку невиконання чи неналежного виконання умов даного Договору.

5.2.2. Анулювати Тур.

5.2.3. На повну інформацію про закони і правила країни перебування, умови договору страхування, розірвання Договору.

5.2.4. Ініціювати зміну умов Туру не пізніше ніж за 14 днів до початку Туру, з одночасною зміною вартості Турпослуг. При цьому Туроператор має право стягнути з Замовника плату за фактично не передбачені витрати. Доплата за зміну умов Туру відповідно до побажання Замовника здійснюється протягом 3-х днів із дня підтвердження Туроператором його умов.

5.2.5. На свій розсуд застрахувати додаткові ризики, які можуть призвести до зриву, дострокового повернення з Туру та ін. Якщо Замовник недбало віднесе до можливості страхування ризиків та отримання компенсацій в разі настання страхового випадку, Туроператор не несе жодної відповідальності за такі рішення чи бездіяльність Замовника.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. Туроператор:

6.1.1. Несе відповідальність (матеріальну) перед Туристом та Замовником:

6.1.1.1. За невиконання умов даного Договору відповідно до чинного законодавства України.

6.1.2. Не несе відповідальність перед Туристом та Замовником за:

6.1.2.1. Невиконання або неналежне виконання умов Договору на туристичне обслуговування, яке сталося з вини третіх осіб, не пов'язаних з наданням послуг, зазначених у цьому Договорі, та жодна із сторін про їх настання не знала і не могла знати заздалегідь.

- 6.1.2.2** Невиконання або неналежне виконання умов Договору, яке сталося внаслідок настання форс-мажорних обставин або є результатом подій, які Туроператор та інші суб'єкти туристичної діяльності, які надають туристичні послуги не могли передбачити.
- 6.1.2.3** Невиконання або неналежне виконання умов Договору, яке сталося з вини Туриста;
- 6.1.2.4** Можливі неточності, допущені в готельних і інших рекламних проспектах, оскільки вони виготовлені без участі Туроператора і використовуються в роботі Туроператора як допоміжний матеріал.
- 6.1.2.5** Зміни в розкладах, запізненні потягів, затримки авіа і автобусних рейсів, закриття аеропортів, відміну автобусного і іншого транспортного сполучення.
- 6.1.2.6** Технічні поломки і механічні пошкодження транспорту, відміну автобусного забезпечення, маршрутів таксі і т.д
- 6.1.2.7** Зміни в Програмі туру через затримки, викликані при проходженні митного контролю, дії консульських служб, митних імміграційних властей, дій Туриста.
- 6.1.2.8** Надання послуг, які не передбачені в даному Договорі і надані Туристу третіми особами;
- 6.1.2.9** Готельний сервіс.
- 6.1.2.10** Втрату і пошкодження багажу.
- 6.1.2.11** Не проходження митного та імміграційного контролю з причин, що не залежать від дій Туроператора;
- 6.1.2.12** Надання Туристом недостовірних відомостей, інформації чи неналежних документів, необхідних для отримання візи, невідповідності вимогам документів клієнта.
- 6.1.2.13** Невиконання умов даного Договору унаслідок відмови відповідних органів (Посольства, Консульства) в оформленні Туристу в'їзних документів (неотриманні візи Туристом) або збільшення термінів оформлення вказаних документів;
- 6.1.2.14** Додаткові послуги, не передбачені в каталогах і туристичному ваучері.
- 6.1.2.15** Запізнення Туриста на місце збору групи під час Туру і, відповідно, за зрив Туру (поїздки) з його провини.
- 6.1.2.16** Ситуації й обставини, що виникли з вини посольств. У цих випадках застосовується положення п.9.1 цього Договору;
- 6.1.2.17** Самовільну зміну Туристом сплаченого маршруту: місця мешкання, екскурсій, перевезення, умов харчування або недотримання правил групового проходження маршруту. Всі знов придбані послуги Турист оплачує самостійно і вони Туроператором не компенсуються.
- 6.1.2.18** За витрати Туриста, пов'язані із настанням страхового випадку. У разі настання страхового випадку, претензії по витратах Турист має право пред'явити в страхову компанію, вказану в страховому полісі. За якість медичних послуг, наслідки лікування, дії (персоналу) медичних закладів по відношенню до Туриста.
- 6.1.2.19** У випадку, визначеному у ч. 11 ст. 20 Закону України «Про туризм» № 324 від 15.09.2015р., Туроператор виплачує Туристу компенсацію у розмірі 1 000 грн.
- 6.2. Замокник несе матеріальну відповідальність за:**
- 6.2.1.** Порушення громадського порядку в місцях перебування, готелях і транспорті, а також за псування майна в готелях і транспорті.
- 6.2.2.** Порушення умов даного Договору.
- 6.2.3.** Правильність вказаних в Договорі паспортних даних і реквізитів.

7. ЗАМОВЛЕННЯ ПОСЛУГ

- 7.1.** Попереднє замовлення Турпослуг зроблене з метою отримання інформації щодо можливості отримання туристичних послуг (Запит) може бути здійснене Замовником в усній формі або письмовій (поштою, по електронній пошті, факсом).
- 7.2.** Запит повинен містити: прізвище, ім'я, по батькові Туристів, маршрут Туру, категорія готелю, дати Туру, країна/країни Туру, бажані міста, маршрут, загальний бюджет, кількість осіб, необхідність всіх або тільки окремих послуг і т.п.
- 7.3.** Туроператор розглядає Запит протягом 2-ох робочих днів, за результатом чого надає у відповідь способом, яким було отримано Запит, інформацію щодо можливості надання Туристичних послуг, яке є орієнтовним та не обов'язковим для виконання Туроператором (Підтвердження Запиту).
- 7.4.** В строк до 2-ох робочих днів Замовник має право здійснити замовлення Турпослуг з метою отримання Туристичних послуг, що означає згоду Замовника з умовами даного Договору, сплатити неустойку та відшкодувати збитки Туроператору у разі Анулювання послуг, не пов'язане з діями Туроператора (Замовлення).
- 7.5.** Після отримання Замовлення, Туроператор приступає до бронювання готелів, проїзду, а також забезпечення інших послуг, пов'язаних з Туром.
- 7.6.** Туроператор після резервування за Замовником всіх послуг надає Замовнику Підтвердження Замовлення, що становлять складову Турпослуг та після повної оплати видає Туристичний ваучер.
- 7.7.** Після Підтвердження Замовлення, Замовник може змінити умови Турпослуг на умовах визначених Договором.
- 7.8.** Початком Туру (надання туристичних послуг) вважається час фактичного відправлення транспорту, у разі включення до Турпослуг таких послуг, або час фактичного поселення Туриста до тимчасового місця проживання під час Туру.
- 7.9.** Завершенням Туру (надання туристичних послуг) вважається дата фактичного прибуття транспорту, у разі включення до Турпослуг таких послуг, або час фактичного виселення Туриста з тимчасового місця проживання під час Туру.
- 7.10.** Замовник зобов'язується протягом 14-ти днів з дня завершення Туру підписати Акт про надання послуг в офісі Туроператора. У випадку не підписання або відмови від підписання Акту, послуги по закінченню вказаного строку вважаються наданими в повному обсязі, а Акт вважається таким, що підписаний обома сторонами.

8. АНУЛЮВАННЯ ПОСЛУГ

- 8.1.** Замовник може анулювати послуги в будь-який час до початку їх надання, проінформувачи Туроператора письмово. Датою ануляції поїздки вважається дата отримання відповідної письмової заяви Замовника.
- 8.2.** У випадку анулювання послуг Замовник зобов'язаний сплатити Туроператору неустойку в наступному розмірі:

Строк відмови до початку туру	Штраф
За 21–15 діб	- 25 (двадцять п'ять) відсотків від загальної вартості Турпослуг.
За 14–8 діб	- 50 (п'ятдесят) відсотків від загальної вартості Турпослуг.
За 7–3 доби	- 75 (сімдесят п'ять) відсотків від загальної вартості Турпослуг.
За 3 доби і менше або неявка на рейс	- 100 (сто) відсотків від загальної вартості Турпослуг.

- 8.3.** При Анулюванні турів у період новорічних, різдвяних та інших свят, виставок, ярмарків і т. п. терміни відмов та розміри штрафних санкцій визначаються відповідно до договорів Туроператора з партнерами по організації туру та доводяться до відома

Замовника додатково. Відповідно до цього Договору можуть бути застосовані додаткові штрафні санкції, що наявні у Спеціальних умовах Туристичних послуг, які вказуються Туроператором до Підтвердження Замовлення.

8.4. Вартість авіаквитків на чартерні авіарейси не повертається.

8.5. Відповідно до цього Договору можуть бути застосовані додаткові штрафні санкції за наявність Спеціальних умов Туристичних послуг, які вказуються Турагентом до Підтвердження Замовлення.

8.6. Штраф у розмірі 100 (ста) відсотків від загальної вартості Туристичної послуги Замовник зобов'язаний сплатити Турагенту випадку одночасного настання таких обставин:

- відсутність Анулювання Замовника;
- відсутність оплати Замовником Туристичної послуги;
- неявка Туриста на рейс.

8.7. У разі порушення Туристами правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, завдання збитків майну транспортної компанії, порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування штрафи стягуються з винної особи в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування.

8.8. Виключенням вважається анулювання, пов'язане з нещасним випадком, який відбувся з Туристом. В цьому випадку, за наявності підтверджуючих документів, сума повернення складає різницю між фактично сплаченою Замовником і тією, яку Туроператор вже фактично сплатив на замовлені послуги для Туриста.

8.9. Незалежно від сплати штрафних санкцій, передбачених, пунктами 8.2., 8.3. даного Договору, Замовник сплачує / відшкодовує Туроператору штрафні санкції, у розмірі, передбаченому правилами перевізників (надаються на запит Замовника додатково. У разі відсутності Запиту, вважається що Замовник ознайомлений з розмірами таких штрафних санкцій):

- за перевиписку авіаквитків у зв'язку з помилками в імені та/або прізвищі Туриста.
- при перенесенні дат Туру.
- при відмові від квитків.

8.10. Сума неустойки може бути сплачена за рахунок утримання з коштів, які були перераховані Туристом для оплати Туристичних послуг.

9. ЗМІНА УМОВ ПОЇЗДКИ

9.1. У разі зміни Туру (Турпослуг), відміни Туру повністю або в частині з незалежних від Туроператора причин (у тому числі, у зв'язку з анулюванням послуг Туристом і у зв'язку з відмовою у видачі/зміною терміну видачі/несвоєчасною видачею в'їзної візи), Туроператор не повертає Туристу передоплату, яка була витрачена на організацію Туру: вартість квитків (авіа, автобус, катамаран, з/д), вартість трансферу, броні в готелі, штраф контрагента, штраф готелю, штраф авіакомпанії, штраф іншого перевізника, вартість міжнародних і міжміських переговорів, консульських зборів і т.д. Туроператор не несе відповідальності за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані з цим зміни обсягу та строків туру. В таких випадках відповідальність перед Туристами відповідно до правил пасажирських перевезень несуть транспортні компанії та інші треті особи відповідно до законодавства.

9.2. Якщо через відмову Туриста від поїздки Туроператор зазнає додаткові збитки (переоформлення тарифів на перевезення, штрафи з боку контрагентів і т.д.), то Замовник компенсує Туроператору вказані збитки понад штрафні санкції, передбачених п.п. 8.2, 8.3. цього Договору. При цьому Туроператор має право самостійно утримати суму збитків при поверненні Туристу вартості, що залишилася після застосування неустойки.

10. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

10.1. У разі виникнення будь-яких спірних питань щодо туристичного обслуговування, Турист повинен прагнути того, щоб вирішити їх і звести до мінімуму можливий збиток сумісно з представниками приймаючої турфірми на місцях та Туроператора. Невиконання цієї умови може служити підставою для повної або часткової відмови від задоволення претензій Туриста.

10.2. При виникненні зауважень по обслуговуванню на маршруті Турист зобов'язаний негайно звернутися до представників Туроператора на місцях і/або приймаючої сторони в місці перебування. У разі наявності претензій, що стосуються туристичного сервісу, необхідно скласти відповідний протокол у трьох екземплярах, під яким ставить свій підпис Замовник, представник Туроператора і/або представник приймаючої сторони (адміністрації готелю). Один екземпляр протоколу одержує Замовник, другий - залишається у представника Туроператора і третій – залишається у представника приймаючої сторони.

10.3. Якщо Туроператору не вдалося усунути виявлені недоліки під час Туру, Замовник протягом 14 днів після завершення Туру може представити Туроператору претензію з адресою, зазначеною в реквізитах Договору. По завершенні цього терміну претензії Туриста Туроператором не приймається. За відсутності відповідного протоколу (п. 10.2), і (або) оригіналів документів, підтверджуючих викладені в претензії факти, претензія вважається не поданою, і не приймається до розгляду, і вимоги про відшкодування заподіяного збитку, витрат, виплати штрафу, пені, відсотків, неустойки, моральної шкоди, про зменшення ціни і т.д. вважаються необґрунтованими.

10.4. Претензія вважається необґрунтованою, якщо Турист скористався альтернативною послугою, запропонованою йому замість тієї, яка з тих або інших причин не могла бути виконана. Послуга в даному випадку вважається виконаною належним чином.

10.5. Якщо під час поїздки з яких-небудь причин завданий збиток здоров'ю Туриста, розмір компенсації визначається умовами відповідного страхового поліса.

10.6. Претензії, не передбачені у вищезгаданих пунктах, не приймаються.

10.7. Якщо рекламація оформлена належним чином і документально підтверджена (відповідно до п. 10.1 і п. 10.2), Туроператор визначає розмір компенсації збитку Туристу.

10.8. Якщо сторони цього Договору не зможуть врегулювати виниклу суперечку шляхом переговорів і в претензійному порядку, суперечка підлягає розгляду в суді із застосуванням норм законодавства України.

11. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

11.1. Сторони не несуть відповідальності за неналежне виконання або за невиконання зобов'язань за даним Договором у разі настання обставин непереборної сили (форс-мажор), таких як: повінь, землетрус, пожежа і інші явища природи, епідемія, карантин, ураган, шторм, інші стихійні лиха і катаклізми, військові дії будь-якого характеру, терористичний акт, введення надзвичайного або військового положення, війна, революція, страйки, зміни в діючому як в національному, так і країні перебування законодавстві, законні або незаконні дії як національних, так і країні перебування органів державної влади або влади уряду і їх структурних підрозділів і інші обставини непереборної сили

11.2. Сторона зобов'язана в 3-х денний термін довести до відома (телефоном, електронною поштою, смс-повідомлення та іншими засобами зв'язку) іншої сторони про виникнення форс-мажорних обставин.

11.3. Належним доказом форс-мажорних обставин є відповідна довідка видана органами Торгово-промислової палати України.

11.4. При виникненні форс - мажорних обставин, за згодою сторін, терміни виконання зобов'язань за даним договором змінюються чи договір розривається.

12. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

12.1. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання сторонами і діє впродовж всього Туру і 14 календарних днів після його завершення.

12.2. Цей Договір складений в двох екземплярах, по одному екземпляру для кожної сторони.

12.3. Всі зміни і доповнення в Договір вносяться в письмовій формі.

12.4. Кожна із сторін має право на вимогу змін або розірвання Договору у зв'язку з істотними змінами обставин, з яких сторони виходили при укладенні Договору. До істотних змін відносяться: непередбачене зростання транспортних тарифів, введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів; різка зміна курсу національної валюти; недобір вказаної в Договорі мінімальної кількості туристів в групі.

13. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

13.1. Замовник надає згоду використовувати свої персональні дані надані Туроператору з метою реалізації держаної політики в сфері захисту персональних даних та відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» №2297-VI від 01.06.2010р.

13.2. Підписанням даного Договору Замовник надає згоду на обробку його персональних даних та персональних даних інших осіб, які надаються Замовником від його імені та за дорученням, Туроператором з метою забезпечення надання туристичних послуг в об'ємі необхідному для досягнення зазначеної мети, а також підтверджує свою обізнаність у правах, визначених у ст. 8 закону України «Про захист персональних даних». Право визначення об'єму обробки персональних даних Замовник надає Туроператору. Включення персональних даних Туриста до бази персональних даних Туроператора відбувається в момент укладення цього Договору. Підписанням цього Договору Замовник засвідчує свою обізнаність про таке включення, про свої права, визначені у законі України «Про захист персональних даних», про мету збору даних та осіб, яким передаються його персональні дані. Турист засвідчує і гарантує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Туроператору для їх подальшої обробки з метою організації та надання Замовнику будь-яких туристичних послуг, без будь-якого обмеження строком та способом, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором персональних даних для обробки третім особам та здійснення відносно них будь-яких інших дій, якщо це пов'язано із захистом прав Туроператора за ними, або якщо це необхідно для реалізації Туроператором прав та обов'язків, передбачених законом.

13.3. Підписанням цього Договору, Турист підтверджує, що Туроператор надав йому вичерпну інформацію визначену підпунктами 4.1.3., 4.1.4., 4.1.5., 4.1.5., 4.1.6. Договору та Додатком № 1 до цього Договору.

13.4. Сторони погодили, що інформація щодо Туристичних послуг, умов бронювання, ануляції та інша, яка розміщена на офіційному сайті Туроператора має юридичну силу та є невід'ємною частиною цього Договору.

13.5. Надаючи інформацію про категорію готелю Туроператор керується класифікацією готелів, яка наводиться адміністрацією готелю та/або туристичними компаніями-партнерами, що забезпечують обслуговування туристів на території країни тимчасового перебування. Класифікація готелів формується кожною компанією-партнером, виходячи із стандартів її ділової практики, і може не співпадати з категорією (кількістю зірок), яка визначена офіційними органами або адміністрацією готелю. В зв'язку із значними відмінностями практики нормативного регулювання стандартизації і сертифікації готелів різних іноземних країн, офіційні документи, що підтверджують сертифікацію послуг і т.д., можуть бути надані туристам тільки за наявності таких документів у компанії-партнера.

13.6. Недійсність однієї або кількох умов даного Договору не тягне за собою недійсність Договору в цілому.

13. РЕКВІЗИТИ СТОРІН:

ТУРОПЕРАТОР:

ТОВ «Азія Груп»

Україна, 01133 м. Київ, бульвар Лесі Українки, буд.34, оф.213

Тел.:(044)494-02-03

Р/р: 26007060103846 в філії "Розрахунковий центр"

«Приватбанку» в м. Києві

МФО 320649

Р/р: 26005643240500, Банк ПАТ «УКРСИББАНК», м. Київ,

МФО 351005

Код ЄДРПОУ: 33786014

Індив. податковий № 337860126556

Свідоцтво №100297276

Директор _____ Радченко А.С.
М. П.

ЗАМОВНИК:

Замовник _____

З умовами Договору ознайомлений(а). Інформація про умови надання туристичного обслуговування отримана в повному обсязі. Пам'ятку «Профілактика малярії» (Додаток № 2 до Договору) отримана.

АРКУШ ДОВЕДЕННЯ

Я, представник _____, до укладення договору на туристичне обслуговування та до початку надання туристичних послуг отримав(ла) від туристичної компанії ТОВ «Азія Груп» наступну інформацію:

До укладення договору на туристичне обслуговування про:

- загальні умови типового (публічного) договору на надання туристичних послуг;
- основні вимоги до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздці;
- туроператора, його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність ліцензії на здійснення туристичної діяльності, сертифікатів відповідності та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- керівника групи та засоби зв'язку з ним у разі здійснення туристичної подорожі за кордон чи перебування за кордоном неповнолітньої та/або малолітньої особи з метою встановлення законними представниками неповнолітньої або малолітньої особи прямого зв'язку з нею;
- час та місце проміжних зупинок і транспортних сполучень та категорію місця, яке споживач займатиме в певному виді транспортного засобу;
- види і тематику екскурсійного обслуговування, порядок здійснення зустрічей і провідів, супроводу туристів;
- стан навколишнього природного середовища, санітарного та епідеміологічного благополуччя;
- назву, адресу та контактний телефон представництва туроператора або організації (організації), уповноваженої туроператором на прийняття скарг і претензій туристів, а також адреси і телефони дипломатичних установ України у країні (місці) тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної подорожі;
- порядок забезпечення туроператором обов'язкового та/або добровільного страхування туристів, розмір, порядок і умови виплати страхового відшкодування, а також можливість та умови добровільного страхування витрат, пов'язаних з розірванням договору на туристичне обслуговування за ініціативою туриста, страхування майна;
- розмір фінансового забезпечення туроператора (турагента) на випадок його неплатоспроможності (банкрутства) та кредитну установу, яка надала таке забезпечення.
- обов'язкове страхування (медичне та від нещасного випадку);
- можливість та умови страхування інших ризиків, пов'язаних із здійсненням подорожі на вимогу туриста;
- можливість, за бажанням Туриста, укласти угоду про страхування для покриття витрат, пов'язаних з анулюванням договору про туристичне обслуговування з ініціативи туриста, або угоду про страхування для покриття витрат, пов'язаних з передчасним поверненням до місця постійного проживання при настанні нещасного випадку або хвороби.

До початку надання туристичних послуг про:

- місце надання туристичних послуг, програму туристичного обслуговування;
- характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, у тому числі їх вид і категорія, терміни стикувань (сполучення) рейсів, а також інша обов'язкова інформація, передбачена кодексами і правилами перевезень (якщо перевезення входить до складу туристичного обслуговування);
- характеристику готелів, інших місць розміщення туристів, у тому числі їх місце розташування, класифікація за законодавством країни (місця) тимчасового перебування, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, відомості про правила тимчасового проживання, строки і порядок оплати готельного обслуговування (якщо готельне обслуговування входить до складу послуг з туристичного обслуговування);
- види і способи забезпечення харчування під час Туру;
- мінімальну кількість туристів у групі, а також інформування туриста про те, що туристична подорож не відбудеться через недобір групи, не пізніше ніж за три дні до початку туристичної подорожі;
- ціну туристичних послуг і порядок здійснення оплати;
- про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там;
- про дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість;
- відомості про страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- про місце перебування організації (організації), уповноваженої туроператором на прийняття претензій туристів, а також про адреси і телефони українських дипломатичних установ у країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної поїздки.

Я також зобов'язуюсь довести надану інформацію в повному обсязі до осіб, які подорожують зі мною.

ТУРОПЕРАТОР:**ТОВ «Азія Груп»**

Україна, 01133 м. Київ, бульвар Лесі Українки, буд.34, оф.213

Тел.:(044)494-02-03

Р/р: 26007060103846 в філії «Розрахунковий центр»

«Приватбанку» в м. Києві

МФО 320649

Р/р: 26005643240500, Банк ПАТ «УКРСИББАНК», м. Київ,

МФО 351005

Код ЄДРПОУ: 33786014

Індив. податковий № 337860126556

Свідоцтво №100297276

ЗАМОВНИК:

Директор _____ Радченко А.С.

Замовник _____

М. П.

ПРОФІЛАКТИКА МАЛЯРІЇ
*(Пам'ятка для тих, хто від'їжджає за кордон)**

Малярія – паразитарне захворювання, збудником якого є найпростіші (плазмодії малярії), що передаються від хворої до здорової людини через укуси малярійних комарів. Хвороба найбільш поширена в країнах з тропічним кліматом. Захворювання часто починається з нездужання, слабкості, розбитості, головного болю, болю в м'язах, суглобах, попереку, сухості в роті, потім періодично підвищується температура тіла, з'являються блювота, розлади травлення (пронос), кашель, порушення з боку нервової та інших систем організму. За тяжкого злякисного перебігу хвороба може закінчитись смертю.

ЗАХВОРЮВАННЯ МАЛЯРІЄЮ МОЖНА ПОПЕРЕДИТИ !

ЗАСОБИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ЗАСТОСУВАННЯ ПРОТИМАЛЯРІЙНИХ ПРЕПАРАТІВ ТА ЗАХИСТ ВІД УКУСІВ КОМАРІВ !

Найпоширенішим протималярійним препаратом є **делагіл (хлорохін)**, застосування якого треба починати за тиждень до виїзду. Доза – 2 таблетки по 0,25 г або 1 таблетка по 0,5 г на добу, препарат приймають 2 дні поспіль. У період перебування в місцевості високого ризику зараження малярією, застосовують 0,5 г один раз на тиждень. Дітям препарат призначають згідно з віковими дозами після консультації з лікарем.

В країнах, де циркулюють стійкі до делагілу (хлорохіну) збудники малярії, для профілактики застосовують препарати ларіам (мефлохін), малоприм: по 1 таблетці щотижня до 6-и місяців із подальшою заміною препарату на делагіл. Дітям препарат призначають відповідно до вікової дози після консультації з лікарем інфекціоністом або паразитологом.

Після прибуття до країни призначення, доцільно проконсультуватися з лікарем посольства про необхідність хіміопротифілактики малярії в безпосередньому місці перебування, термінах її проведення, а також про протималярійні препарати, що можна придбати в місцевій аптечній мережі, схеми і дози їх застосування.

Захист від укусів комарів належить здійснювати як під час перебування в приміщенні, так і поза ним. Малярійні комарі нападають на людину найчастіше ввечері, з настанням сутінок та вночі. У цей час бажано носити одяг, що прикривав би більшу частину тіла (комбінезони, одяг з довгими рукавами, довгі брюки тощо). Відкриті частини тіла, особливо під час перебування поза приміщенням в сутінках, для запобігання нападу комарів слід змащувати репелентами у вигляді кремів, спиртових розчинів, аерозолів, що дозволені Міністерством охорони здоров'я України для використання.

У сутінки, бажано перебувати у приміщенні, недоступному для проникнення комарів, оснащеному кондиціонером. Для попередження проникнення комарів до приміщення двері й вікна повинні мати захисні сітки. Спати слід під сітчастою запоною, краї якої треба старанно заправити під матрац. При виявленні комарів, що залетіли до помешкання, їх знищують механічно або за допомогою аерозольних інсектицидів, електрофумігаторів та антимоскітних спіралей. Житлові приміщення рекомендується щоденно ввечері обробляти аерозолем, по можливості таким, що містить синтетичні піретроїди. Після експозиції (застосування) інсектициду протягом 20-30 хвилин приміщення слід провітрити, не знімаючи захисних сіток з вікон і дверей. Доцільно також обробити інсектицидами та репелентами запони, сітки на дверях та вікнах (незалежно від наявності кондиціонерів). Не рекомендується користуватись духами, одеколонами та іншими подібними засобами.

Після повернення в Україну (країну постійного перебування) необхідно негайно повідомити дільничного лікаря про Ваше прибуття з тропічних країн. Застосування вживання протималярійного препарату слід продовжувати ще протягом 4-х тижнів після виїзду з малярійної місцевості, оскільки за відсутності хіміопротифілактики в цей період існує найбільша вірогідність виникнення особливо небезпечної злякисної форми тропічної малярії.

В окремих випадках захворювання на малярію може виникнути у більш пізні терміни, навіть при застосуванні протималярійних препаратів. Тому, при нездужанні, що супроводжується підвищенням температури, потрібно негайно звернутися до лікаря. Протягом 3-х років після повернення з ендемічних країн додому при будь-якому захворюванні нагадуйте лікарю, який Вас лікує, про Ваше перебування у тропіках, незалежно від попередніх показників дослідження крові на малярію.

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ЧИМ РЕТЕЛЬНИШЕ І ЧІТКІШЕ ВИ БУДЕТЕ ВИКОНУВАТИ ПРАВИЛА ПРОФІЛАКТИКИ МАЛЯРІЇ, ТИМ МЕНША БУДЕ ВІРОГІДНІСТЬ ЗАХВОРИТИ ЦІЄЮ НЕБЕЗПЕЧНОЮ ХВОРОБОЮ!

*Пам'ятка розроблена фахівцями паразитологічного відділу ЦЕСС МОЗ України за матеріалами ІМПТМ ім. Є.І. Марциновського (Москва)